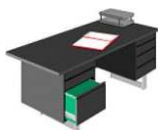


The Samhold Utsikten

Auburn Hills, Michigan | Celebrating our 52nd Year



FROM THE MEMBERSHIP DESK



Obituaries

We are sad to report that two of our members have recently died.

Dean Speidel was only aware of his illness for 3-weeks before succumbing to the fast moving cancer. Dean and his wife Carole have been active members of the Sons of Norway Samhold Lodge #5-473 for the past 2-years. He presented his personal Saga at the October 2016 meeting.

Dean E. Speidel, age 75, of Sandusky, passed away Saturday, December 24, 2016. He was born June 30, 1941 in Phillips, Wisconsin to the late Clarence and Ethel (Wnek) Speidel. Dean married Carole Berlin on August 17, 1963 in Ironwood, Michigan. Dean was a member of the Peace Lutheran Church, Sandusky, The American School Band Directors Association, The Michigan School Band Directors Association, and the Professional Ski Instructors of America. A professional trumpet player, Dean taught instrumental music for 33 years, 28 of them at the Sandusky Community Schools. He was a ski instructor for 20 years at Mt. Holly, Michigan and in his retirement was a member of the Sanilac Community Symphonic Band.



He is survived by his wife Carole. Two children: Nathan Speidel, of Madison Heights; and Rachel (David) Little, of Corte Madera, California. Two sisters: Patti Walsh, of Wisconsin; and Trudy O'Handley of Wisconsin. His step-father, Richard Wnek, of Wisconsin. Several nieces, nephews, and other relatives.

Memorials may be made to Marlette Hospice, at P.O. Box 307, Marlette, Michigan 48453.

[continued on page 2]

Our February 12th Meeting

We will be meeting on **Sunday, February 12th at 4:00pm** at **Gloria Dei Lutheran Church** (2600 Pontiac Rd., Auburn Hills, MI). We will provide the main dish. Please bring a vegetable dish, salad, and/or dessert as your contribution.

ALL ARE INVITED!



Please check the website Samhold5-473.org for updated information.

Editor Information

Please contact the editor regarding additions or corrections to the newsletter.

Editor: **Kathie Injerd** 586-909-7609

Kathie@samhold5-473.org



[continued from page 1]

Marion Louise "Toni" Olsen was a charter member of Samhold Lodge #5-473 (beginning June 12, 1964).

Marion Louise "Toni" Olsen of Adrian, age 82, formerly of Clarkston, died Jan. 8, 2017.

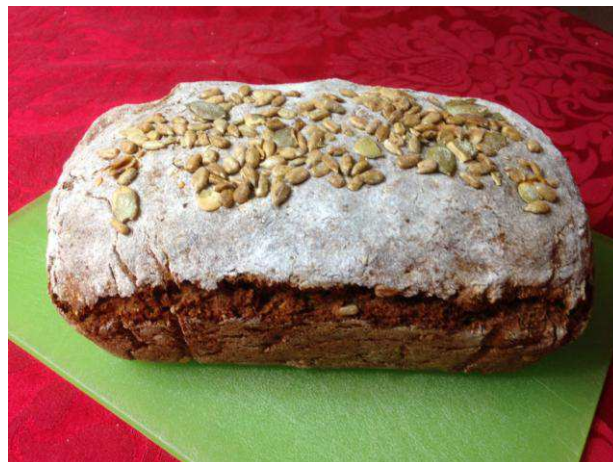


She was the loving wife of Raymond of 61 years; beloved mother of Cindy (John) Slade, Suzanne (late Greg) Olsen-Kunze and Elsa (Don) Garnier; preceded in death by her daughter Kathie Olsen and granddaughter Angela Short; proud grandmother of Mandie (Paul) Amesse, Jimmy Queen, Lisa Garnier, Jasen and Nelsen Hibberd; dear sister of Lee Walker, Bonnie (Jerry) Robinson, Suzie (Willy) Roettger and Kenneth Boucher.

Toni enjoyed working with children in the Head Start program, which sparked her love of teaching children.

NORWEGIAN FJELLBRØD

(Norwegian Mountain Bread) Makes 1 loaf



- 2 plus ¼ cup 2% milk, warmed
- 1 packet (2 plus ¼ tsp) dry yeast
- 3 cups whole-wheat flour
- 1 cup rye flour
- ¼ cup rolled oats
- 1 tbsp brown sugar
- 1 plus ½ tsp salt
- 3 tbsp pumpkin seeds
- 3 tbsp sunflower seeds
- 3 tbsp flaxseeds

Heat milk in a pan until lukewarm (110-125F). Add warmed milk and yeast to a mixing bowl. Leave for 10 minutes.

In another bowl combine remaining dry ingredients and seeds and lightly mix. Add liquid yeast mixture to bowl of dry ingredients and mix. Dough will be very sticky. Scrape mixed dough onto well-floured counter and form into a rough loaf shape. Add loaf to buttered loaf pan. Top with extra seeds as desired, pressing to secure. Place on middle rack of oven and heat to 215F. After 30 minutes, add oven proof pan of boiling water to the bottom rack of oven. Raise temperature to 350F and bake for 1 additional hour. Test center of bread with a toothpick and pull from oven when baked. Wait 5 minutes and remove bread from mold and allow to cool on a wire rack.

This makes a very dense and filling loaf. Slice thin. Try toasting it.

Adapted from:

<https://mydearkitcheninhelsinki.com/2014/11/21/fjellbrod-a-nutritious-norwegian-bread/>

Norwegian/American Words for Love and Romance

- Elsker/ Love
- Kjæreste / Boyfriend
- Kjæresten / Girlfriend or Sweetheart (depends on context)
- Jeg elsker deg / I Love You
- Savner deg veldig mye! / Miss You Very Much!
- Vil du være min Valentin? / Will you be my Valentine?
- Du er min Valentine / You are my Valentine
- Jeg er en håpløs romantiker / I am a hopeless romantic
- Jeg er så glad for at jeg traff deg / I am so glad that I met you
- Fra din Valentin / From your Valentine
- Du betyr alt for meg og jeg elsker deg! / You mean everything to me and I love you!
- Jeg er så forelsket i deg / I am so in love with you
- Gledelig Valentin-dag/Happy Valentine's Day

Cultural Events



2017

February 12 – We will watch the continuation of the “Letter From America” video from the Gold Rush to more present times.

March 12 – We will watch a video about the Hurtigruten voyage. Becky will show pictures and talk about the two Hurtigruten voyages she has taken. Other lodge members who have also had this experience are asked to share.

April 10 – We will read the article "Six Viking Leaders You Should Know" and participate in a follow-up activity.

May 7 – Becky will present saga descriptions of King “Harald Fairhair”, the Unifier of Viking Norway. Becky will share photos of monuments in his honor, taken in Haugesund and Karmoy Island, Norway.

June 11 – Viking Bingo! We will end our two month "Viking-fest" with a "Who's who" Bingo game.

August 13 – Annual Summer Picnic

Planning Ahead

December 10th – Christmas Party 2017
 Since the 2016 Christmas Party was such a success and so that we can plan ahead, we have already booked the Waterford - Pontiac Elks Lodge for December 10, 2017. The time will be the same as in 2016 – beginning at 2:30p.m., with dinner being served at 3:30p.m.



PRESIDENT:

Gene Steensma (248) 332-9647

VICE PRESIDENT:

Bill Injerd (586) 764-1082

SECRETARY:

Sherry Rose (248) 828-1798

TREASURER:

Dave Pederson (248) 698-9380

FINANCIAL SECRETARY:

Sylvia Haikio (586) 630-0760

CULTURAL DIRECTORS:

Becky Medina (248) 693-6544

Marie Eickholdt (248) 933-0925

SOCIAL DIR. / NEWSLETTER EDITOR:

Kathie Injerd (586) 909-7609

MUSIC DIRECTORS:

(vacant)

COUNSELOR & RECREATION

DIRECTOR:

Gil Bergsrud (248) 363-0850

TRUSTEES:

Nancy Redilla

Don Eickholdt

Barbara Klein



1 – Steven Keech

8 – Cynthia Keech

9 – Clarence Mount



Ole and Lars go ice fishin. Ole pulls out his new thermos and Lars says to him, "Ole, whatcha got der?".

Ole says, "Well Lars, dis here's a thermos. It keeps hot tings hot, and it keeps cold tings cold."

After awhile, Lars gets curious and says, "Vell Ole, whatcha got in dat der thermos?"

Ole says, "Vell Lars, I got a popsicle, and two cups a coffee."



Ole and Sven grabbed their poles and headed out to do some ice fishing. As they were auguring a hole in the ice they heard a loud voice from above say, "There are no fish under the ice."

Ole an Sven moved about 25 feet over and started to make another hole. The voice said a little stronger, "There are no fish under the ice."

They both looked around and then looked up. Ole said in a humble voice, "Are you God?"

The voice spoke back, "No ya idiots! I'm the ice rink attendant."



Sons of Norway, Samhold 5-473 Lodge

c/o Kathie Injerd, editor
11200 29 Mile Rd.
Washington, MI 48094

